

**Maksa,**  
 Ielgava sanemot:  
 par gabu — 2 rub. 20 kop.  
 par 1/2 gabu — 1 „ 20 „  
 par 1/4 gabu — 60 „  
 Par adreses pahrmainu  
 jamaksa 10 kop.

# Latweeschu Awises.

**Maksa,**  
 pa postu pefubtot:  
 par gabu — 3 rub. — kop.  
 par 1/2 gabu — 1 „ 60 „  
 par 1/4 gabu — 90 „  
 Uz ahriemem 4 rub. 50 kop.  
 2 rub. 30 kop., 1 rub. 20 kop.

Inahk diwreil nedela.

Redakcija un ekspedizija:  
 Ielgava, Kangihseru eela № 14.

82. gada-gahjums.

Sladinajumi maksa:  
 par ahlu rakstu rindinu 8 kop., preef. dpupe 20 kop.

**Bukaischds teatris.**  
 Swehtdeen 16. nowembri, pulstien 5 wakarā,  
 Rigas akteer weefoschanas:  
 Ufweedis:  
**Lenore.**  
 Dehdu luga ar diecdascham 5 bildes.  
 Pehz teatra: Valle.  
 Tumas fmas programās.

### Jaunavas puhrs fenaf un tagad.

Sem wahrda „jaunavas puhrs“ senajds laifds faprata weenigi argehrba gabalus, la: swahrfus, mehklus, zimds, sefes, bef tam daschadus audumus, gultas drehbes, weku — wifu, wifu, ko jaunama, pee wezaleem dshwodama, mahtes wadiba, sawdm rotam bij darinajufe. „Puhrs“ bij jaunawas darba spehjas un tshalluma drofchs leezineels, un winam, la tahdam, lauliba dodotees, ne majumu wehribas peegreefa jaunelki, la ari to padomneezes mahtes un mahsas. Senajds laifds se-wischki eewehrojumu lomu pee puhra apspreefchanas un lihga-winu iswehles spehlejuschas mahsas. Tautas dseefndas beefchi ween fastopam mahsas, gan la leehsejinas, gau la eewehletajas rihfojameers. Peemehram loi noder pahris sefoschas tautas dseefminas:

- Neluhfoji, bahlelini,
- Baltu muti lihgamawu!
- Baltu muti lihgamina —
- Istabeja sehdetoja.

- Puschko mani mahmulite,
- Neuschko bahleninu;
- Pahrweefiam brahlitum
- Tautu meitu puschkotaju.

Wehlatā laifda jaunawas puhru fahla papildinat ar lopineem, la: aitam, gowin un juhdam, jo, pat ar firgeem un brauzameem daitteem. Protams, la schahds puhra paribinajums no wezaku pufes wispirms bij wajadfigs mahtes meitdm, kuras wafchas nebij spehjuschas lihds zautas eefchanas deeninat puhru peelozit. Un tas nebij wis bahrenites un sehrdeenites, bet deemschehl taifni bagatu tehnu meitas. Puhra nepeelozifchanas zehlonis sche bij, ihfi fakot, flintums. Par tohdam tehwa meitdm tautas dseefma faka:

- Bajarina meitdm
- Gailis puhru wifinoja,
- Nabadsitei sehrdeenitei
- Newell behris kumelinsch.

Peemeeojot puhram lopinus un faimneezibas leetas, turigato tehnu meitas tika no „puhra“ peelozifchanas pilnigi swabadas, lihds ar to puhrs ari faudeja sawu agrako nofihmi la jaunawas darba spehjas un tshalluma leezineels. Par lopinu audfeshanu „meitas puhram“ gahdaja meitas mahje; meitina — runaju par turigo tehnu meitdm — peegreefa wisleelako wehribu sawa ahreja „es“ isrotafchana, pee tam fihwi meen tehwa naudas malam usbrukdama. Schahdejads jaunawu puhrs wafchaw pa dakai wehl scho baltu deen. Teizu: pa dakai. Rahdu daku „puhra“ jaunelki jau fahfuschki mehletees fanemt nouda. Weidsamaja laifda isteel pat ar ngudu ween. Protams, la puhra dabutds dshwas un nedshwas mantas jau war pahrdot, bet — „ej nu krawatees...“ faka jaunellis. Tagad nu wifos ruhpes, dehl meitinas eewabifchanas laulibas ofda, gul gandrihs weenigi uf tehwa firds. Mantigeem tehweem felmigi ween weizds ar meitina iflaihchani tautindas. Tas naw no mafal turigeem tehweem nrewehrots palizis. Tagad nu fatris no teem mehgina ko atilzinot. Tomehr ne ilweenam ir ta laime, kluht naudidam. Sadshwe, protams, uf to neluhfojas — meitas tehwm jair bagatam. Kad ja — ja. Ko tehms dehl sawa behrna labfahjibas nebara! Laika prafibdm paklaufot, daschs tehws isleelas par bagatneeku. Un war teit: ari teem ir panahfumi, laut gan ta azumirkligi. Beefchi ween noteel, fa tahda tehwa meitina drihs ween few atrod wihru, bet ne wihrs zeretos tuhstofchus. Setas ir: fchlefschandas fiarp seewas tehmu un snotu. Protams, fa zaur to teel ari jaunds laulibas pamati fatrihjinati. Un tahdi gabijumi beidsamaja laifda ihfi uf deenas fahrtibas. Jaunelki, laulika dodamees, rauga few puhra naudas uf dokumentu pamata nodrofinat, bet fa seewas tehwm wajadfigas mantibas tuhftit, tad ar wifsem tahdeem rafieem maf wehribas.

Schlefschandas zehlonis fiarp seewas tehmu un snotu ir ari daudfereif beidsamā pahrnehrigee parahdi. Lauliba ar turiga tehwa meitu fahjotees, tahds tehwa dehs parahdus ne ar wahrdu nepeemin. Tikai pehz fahsam, tad parahda deweji fahf no wifam maldm fem laimes wehletaju fegas pee jaunā pahra ar sawdm prafibdm eerasfees, nahf wifs klaja. Bil daudf reif ifrahdas, fa snotam no wifas leelas mahjas un wifas ahreja

grefnuma netas neveder! Nu, protams, seewas tehwm behdas leelu leelas. Ja naudas papilnam, tad tahdas behdas weegli pahzreefchomas, bet pretefa gabijuma koti gruhti. Ra seewas tehwm tahdas reifds uf snotu waretu buht labs prahts, naw domajoms. Ari schahda weida peekrahpfchandas noteel fahfihwe jo beefchi. Negribu appalwot, fa wezds laifds schahdas fawfharpejas peekrahpfchandas nebuhtu notitufchas. Jaunelki tahdas beefchi jo beefchi ifdarifuschki, femifchki tahlu no sawas dshimtes nes jeb dshimes weetas lihgowinas apzeldami. Ra tas ta, leezina sefoscha tautas dseefmina:

- Tautas dehs leelijds:
- Seefchi behri kumelini;
- Kad aifgahju, tad atwadu
- Ar ahfiti eejam.

Desbehdigi un fobgaligi deefgan! Kaut ari muhsu laifu jaunawas waretu schahds gabijums ta dseedar! Cefsch lam gan fhepds fenejo laifu jounawas befbehdiba. Nu, weenigi apfina, fa „ahfifcha“ weeta drihs ween fahsees „seefchi behri kumelini.“ tikko wina sawu rolu pee darba peelife. Jaunawas dehl tahdas peekrahpfchandas netureja par wajadfigu ir faweeem wezakeem to teit. Bet waj muhsu laifu meitu-tehwi, mahtes zenschas tahdu darba spehjas apfinu sawas meitindas attihst? Uf to jaatbild ar ne. Bet to wajadjetu gan, un tas buhtu panahfams zelot godā pirtmatneja weida „jaunawas puhru“, kas pafahweja no daschadeem audumeem, ischurwumeem un t. j. pr., un atfahjot ta peelozifchani jaunawas pafchas find.

Lahbans.

### No ahrlsemem.

**Rahda Zapana domas par tahlo austrumu jautajumu.**  
 „Pet. Wed.“ atfehlo fahda Wladimofstā dshwojofcha Zapana tirdfneezibas agenta Futatubafski ufstakus par austrumu jautojumu ar mehram schahdi:

Minetais agents ir tai fiiprd pahrlseebda, fa nelahda wara newar aiflawet Kreemu eefpandus Mandfchurifja; pat preefch Kreemijas wisneifdewigakais farsch ari Zapana labuma wis neefshot. Pehdejā Kreemijai Mandfchuriju atnemt newar, jo ta weenumehr fcaitds par Rihnas peederumu. Weenigais, ko Zapana, Kreemiju ufwahrot, panahfju — buhtu daschi tirdfneezibas lihgumi un konsefijas; bet nawa ko fchaubitees, fa fchais preefchrozibds winai buhtu irifigi jabalds ar zitdm walstim un kara ifdewumi janef weenai pafchai; tad wehl — peepreef Kreemiju uf tahdu nebuht atlihdsibu Zapane newares; trefchdm fahrtam, ar Koreju pafchai pehz sawas gribas rihfotees, Zapana nawa eefpehfams, jo la finams, tad Koreja ir pafstahwiga walfts un newis no Zapanas sehfahfibas atfarija... Kaut Kreemija ari fchimbrihscham peekahptos un ifeetu no Mandfchurijas, laut ari Zapana winu warbuht ufwahretu, tomehr pehz Futatubafski domdm Zapanei nelahdi drofchi pamati Mandfchurija neefot gaidami; Walfamu jautajumu agri waj nehlu, reif notahrtofshot, un tad tikai Kreemija parahdifshot, fa no Korejas un Mandfchurijas Zapaneem palifshot weenigi ruhftas aminas. Wislabalais fchaf gabijuma efot — ufuret joprojam ar Kreemiju draudfibu; naida zela ftrihdu nobeidfot, Zapana pafchi daudf zeetifshot tiklab Mandfchurija, la Sibirija, Sachalina un zitds weetas, kur ween winu pawalstneeki efot nometufchees uf dshwi. Weera zela Zapana efot ias drofchafas zeribas ifdabut Kreemijas rihfu femds daudfas tirdfneezifstas atkajas. Ta la ta Mandfchuriju kultifweefot Kreemija ne iftiffhot bef Zapana ftrahdneekem, meistareem un fabrikanteem; protams, fa tas war notit tikai tad, ja abas walfts scho zeku eet rolu rokā. Schahda zela Zapana daudf wairaf atfehffhot, neta wisifdewigakaja kara gabijuma. Wifus tos milfu fapitalus — agents dod sawai waldbai padomu — furus iffchleedifshot nejaula kara, lai labaf ifleetojot Koreja Zapana tirdfneezibu un ruhpnuezibu pabalftot.

Wifus austrumu apstahklus pamatigi apfwerot, Futatubafski nahf tikai pee weena gala fpreeduma, proti, fa meers ar Kreemiju wifas Rihna-Alfijas ufplaufchanas labā efot weenigais, ko fatts warot no firds mehletees.

### Angtu ekspedizija uf Tibetu.

Jo wairaf Kreemijai panahfumu Rihnas seemelds un seemelu rihds, jo plafchata top Anglijas nenowihdiba. Lai laut eeturitu lihdsfwaru ar Kreemu waras peeangfchani seemelds, tad wina nodomajufi tagad no Indijas ifplatit sawu eefpaidu Wifus walfts deenwidds un, ja ween eefpehfams, fagrahbt to uf wifsem laikeem sawas rotas. Sewifchki masa Tibetas walfts lairina Angtu azis, un winu zelotaji ir jau daudfahrt mehginajufchi eefpeeftees fchaf nepafifhtamaja semē. Bet tas lihds fchim naw wehl neweenam ifdewees, jo Tibetefchki nelaisch neweenu sweefneeku sawā semē, femifchki sawā swehtaja galwas

pilfehja Lafā, kur atrodas winu walbineeka dalai lamas mahjollis. Katris, kas mehginajis tur eekluht, bijis speefis jau puszela greeftees atpafal, waj ari kritis no Tibetefchu rofas. Lai nu scho sawu noluhfn panahfju, tad Angli preefch fahda laika bij farihfojufchi ekspediziju, ar furu gribeja par waru fafneegt galwas pilfehju Lafu. Tagad „Neue Fr. Pr.“ pafneef eewehrojamo finu, fa Anglem fchis mehginajums gan koti daudf makfajis, bet fahneegufchi tee tomehr neefot nefa. Wifa efpedizija, kura fahfahwejufi no 5 Indijas bataljoneem, 400 Angtu faldateem un weenas falmu baterijas, gan eekuwufi pafkawneela Hamonda wadiba jau galwas pilfehjas tuwuma, bet tur tai ufbrukufchi Tibetefchi tahda daubfuma, fa gandrihs wifa efpedizija apfauta. Tikai dascheem Indefchu faldateem ifdewees ifbeht un tee tad pahrfnefufchi Angtu waldbibas eefahdem nelaimes wehfti. Tagad nu Angli farihfojufchi otru efpediziju, fahdu 3000 wihru leelu, kura jau eenehmufi Kumbi eeleju. Lafas waldbiba ifdalot eerotfchus fiarp eefhifwotajeem un ufazinat tos, lai fagatawofotees uf faru. Domajams, fa Tibetefchi zere uf palihdsibu no Kreemijas, furai zaur to zefch uf tureeni nolihdsimatos pats no femis, bet Angli nebuhtu nefa panahfufchi. Ari no saweem Nepalas faimineem tee gaidot pabalftu, tomehr tee negribot ar Angliju nihstees.

**Italeefchu lehninu pahris patlaban weefojas Anglija.**  
 Zela uf tureeni Itelijas lehnifsch naw fawejees nofufhit draudfihu fweizinajumu Franzijas presidentam. Waj Londone fagaidami lahdi jauni fwarigi nolihgumi fiarp Iteliju un Angliju, par to jafchabds. Pehdejā laifda Itelija jau ta zenschas Anglijai, kur ween fimadama, pafalpot. Ta peemehram patlaban Italeefchu flotei ufdots par to gahdat, lai Angtu fihfhtajam eenaideekam Somalu semē, ta fahktajam irakajam mullam nepeewefu pa juhru kara eerotfchus.

**Aufrijas un Ungarijas fahars top jo deenas fchaubigaf.**  
 Ta nupat breefmigi fagahjufchi naida abu walfts daku ministru presidenti. Aufrijas ministru presidents Korbers bij Aufstreefchu tautas weeneeku nomā ifteizis lahdsu wahrds, kas ifflaufifds pehz pretelības pret Ungaru leelajeem wrafifjumeem kara-fpehla leetas. Uf tam Ungaru jaunais ministru preefchneeks Wifa turejis sawā parlamentā wifai afu runu pret Korberu, apfihmedams to fiarp zitu par ahrlsemneeku, fam neefot nelahdas teefibas jauktees Ungaru eefchejds darifchandas. Korbers, finams, atfal nepalizis atbildi parahda, un ta nu ftrihds ifwehrtrees til-tahl, fa abeem kopā wais naw lahga eefpehfams palikt ministru presidinta godā. Wispahf domā, fa wirfrofmu dabus Wifa, tadefh fa tas nule tikai ar leelam molām pabeidfis grufsto ministrijas fahfahdifchanas darbu.

### No eekfchsemem.

**No Peterburgas.** Par Winas Mafefstates Keifareenes Alekfantras Fedorownas wefelibas fahwofki „Ar. tel. ag.“ fino 7. nowembri: Cefajuma gaita Winas Mafefstates labas aufs wideja dshirdes gangi turpindas lehnām. Temperatura bij wolarwafarā 37,4, fchoriht 37,2, pulfs 75.

— „Galwas pilfehjas awifes“ ifdofchanas konsefija, kura, la finams, ifdota uf Ofara Rahwina wahrda, wehl reif pagarinata lihds 1. janwarim 1904.

**No Peterburgas.** Swehrinato teefu leeta, la „Now. Wr.“ fino, waldbibas apcindas apspreefshot, waj nederetu tam dot teefibu, fahdit no wifas nofoditu nofeedsneeku Wisaugftaklas waras preefchda dehl apfcheloschanas, waj foda mifhftinafchanas. Schimbrihscham winam tahdu teefibu naw un tadefh ta ari daudfahrt attafifnojot nofeedsneeku, faut gan ta waina pilnigi peerahdita, jo pehz leetas apstahfkeem laifumā noteiftais fods buhtu preefch apwainotā par bahrgu. Ja swehrinateem fchi teefiba buhschot, tad efot zerams, fa pilnigi wainigs nofeedsneeks wais netiffhot glufchi bef foda wala.

— Peterburgas Latweefchu Labdaribas Beedribas komitejai, la „Sig. Aw.“ fino, bij otrdeen 4. nowembri fehde. Par beedribas preefchneeku eewehleja adwolatu — Ufstinu, par preefchneeka weetneeku — Meijeru, par fakaeri — J. Blawu, par beedru finataju — Pluhfni un par fahrtibas komitejas preefchneeku — Sermulfi. Ta la D. Pelza un Robes lungi zaur rafstu iffahjuschees no komitejas, tad winu weeta komiteja nahza diwi wezalee landidati, W. Woltingh un Sermulfs.

**No Rehweles.** Preefchu fahdshbas uf peemedu dseifzeta efot, la „Rev. Zig“ fino, peenehmufchdas beidsamds mehnefchds ihri fchawmfikus apmehrus. Sagli, la leelas, eemitinajufchees Rehweles pahrlahdejama fiagija. Remeenu fuhrijumu wais newar peenemt neswehrtu. Rastes teel weikli atlaufas, winu faturs ifnemts, ta weeta celikti almeni waj fmiltis un tad tas atfal aifnaglo. „Weifcenst. Anz.“ rafsta, fa tagad par sagli

israhbijees lahds stazijas preekshneela palihgs, kuram, la domajams, atal bijufchi palihgi, jo schinis deenas atal nojudis Weisensteinas femneezi wewels sweesta fuhtijums par 160 rubleem, palikufi tika weena wewela un weena uslawsta kafe.

Par Zgaunu awifshneezibu „B. W.“ wafneefi sefoshu pahrfklatu:

Zgauneeem schimbrishsham isnahf schahdas awifes:

1) „Postimees“ (pafimees), wezala deenas awife (isnahf Jurjewā). Awifei if mehnefshus par peelikumu ir „Laste Leht“ (behrnu lapa), kura usnemti behrneem noberigi rakfiti.

2) „Teataja“ finotaje, jaunafa deenas awife (isnahf Rehwelē). Tai diwreifi mehnefi ir flahf peelikums ar sobgaligu faturu un original-bildem, kura sobgaligi graifa daschadas nebhshanas Baltija.

3) „Uus Weg“ (jaunais laits), isnahf trihs reifes nebelā Rehwelē. Katram numuram ir flahf mafs stahstu peelikums.

4) „Olewit“ (tagadne), isnahf weenteifi nebelā Jurjewā, brofshuras weidā un kā peelikums reifi mehnefi dod daschas lolfnes beesu brofshuru ar stahsteem un zitadeem raksteem.

5) „Walgus“ (gaifma), isnahf reifi nebelā Rehwelē. Pee fatra numura tam ir leels peelikums, kura usnemti gari romani, kuri pa wisleelatai dafai peeder pee tā dehweto „fehnuu romaneem“ un bei ta wehl femtopibas peelikums. Awifē reti atrod lahdu original-finojumu, bet winas finas gandrifh wifas ir ifnehmumi if kreemu un Wahzu awifem. Winas faturs maf lihdsinajās winas nosaufumam.

6) „Eesti Postimees“ (Zgaunu pafimees), isnahf reifi nebelā Rehwelē. Pee fatra numura ir dischens stahstu peelikums un reifi mehnefi „Mifiones Lapa“.

7) „Satala“ (schis wahrds ir Wilandes apgabala wezigau-nifis nosaufumam), isnahf Wilandē reifi nebelā, ar stahstu peelikumu pee fatra numura.

8) „Linda“ (perfonas wahrds if Zgaunu mitologijas), isnahf reifi nebelā Pernawā.

9) „Saarlane“ (faleneels), isnahf reifi nebelā Arensburgā; neeziga lapina.

10) „Nistrahwa pūhapāwa leht“ (kristigo laufchu fweht-beenas lapa), isnahf reifi nebelā Rehwelē, no garidsneeku pufes redigeta un ifdota lapina, kura nadfigi pahrfklati Wahzu tauti-bas garidsneekus, wifus muhsu Wahjeeshu zenteenus un fche-jeenes nomezofufshas buhshanas, kadeht Zgauni to maf lafa.

No jaungada fahlot „Walgus“ fahfshot isnahf trihs reif nebelā. „Satala“ gribot isnahf diwreifi nebelā un par „Eesti Postimees“ dūrdot to paschu. Ari jaunais laikrafis „Undifed“ (jaunas finas) isnahfshot diwreifi nebelā.

No Kurftas. Wehstules if elles. Nefen atpatak, kā „Ruff. St.“ rakfta, lahda Belgorodas tirgotaja atrakne J. fanehmufi naudas wehstuli ar 25 rbl. Wehstuli usplehufi, wina par leeleem brifhumeem eeraufija, ka to parakftijis winaf preeksh ischetri godeem mirufshais wifrs. Wehstulē bij rakftis, ka wifrs tagad atrodotees ellē, kur winam flahjotees loti gruhti; leelu atweeglinajumu winam darot, ja seewa to atminotees, taupot mantu un neaifmirfot radus. Maf iglith totā seeweete fahfuma tihri waj ifbijās par lahdu wehstulē if elles un gribeja jau fapleht 25 rbl. gabalu, bet wehlat apdo-majās un apnehmās wairaf atzereetes mirufcho wifru. Drihs pehz tam fahfa peenahf wehstule pehz wehstules no wifra. Taf-jās bij apwehstita wina mofu pilnā elles dūhwee h atqahdinati dōfchi laimes brifshji if wina laulibas dūhwees. Dūshkafht wifsch peefufhtija ari naudu preeksh „wifgēm un wifna ogām. Bet galwend fahfā tifa arween aifrahbits, lai wina „ligdīnu“ us-turōt neaifkafhtu, kadeht ka fatra pahrmaina darot winam leelafās fahpes. Tahbi pahfawigi aifrahbijumi un padomi, lai neifpofot „ligdū“ un nepahrbobot mahju, lifa domat, ka wehstules rakfta wina mahfas dehli, kuri, ifshirdeufshji, ka to mahfes mahfa taifotees pahrdot labo mahfu, ifdomafufshji fcho fauno lihdselē. „Uraitne wairaf mahju nepahrdōfshot. Wina ar nepazeetibu gaidot jau-nas wehstules if elles un rakftot ari turpu wifram. Sawas wehstules ta fahfshijnt krahfni, zeredama, ka wina faturs aif-likōfshot lihdf buhweem uf ellē.

### Widseme.

No Rigas. Rigas Latweeshu Beedribas Derigu Grah-matu Nodalas fapulzē 7. nowembri starp zitu finots, ka no Nodalas gadstahrijā ifrifshojuma 11. oktobrē sch. g. fahdra atlikuma eenahjis lihdf 300 rbl. Schi summa nahf par labu derigu grahmatu apgabafshana. Tad rakftu Komifijas preeksh-neels J. Bihruka lgs fapulzei finojis, ka fagatawoti un drukā nobodami ir fchahbi manufkripti: „Stahfimi II. Dorite. mafā melnalfneete“, „Stahfimi III. Kurpneels un wina kaimini“ un „Kruftmahies Labumola mantojums“, kā ari Wodowofowas „Schweizija“. Schis grahmatas isnahf nahfshōfā gada. Pīr-mās, kuras peeshkirtas II. ferijai, drukās 6000 ekemplarōs. un pehdeji, I. ferijas — 8000 ekemplarōs. Pahrrunaja par Aufelka biograhfijas ifrifshojumu, kuru grib fahsteigt uf 25. janw. 1904. g., tad paces 25 gadi no A. felfka nahwes. Weidshot ee-ufstinajaja jautajumu par Nodalas grahmatu ifufhtifshanu, Grah-matu ifufhtifshana lihdfshineidā fahfā loti daufd ifmafā, kas buhtu warbuhf tahdā weidā nowehrfshams, ka noteiftu ifdala-mās weetas, kurdām grahmatas peefufhtitu palās. Beedru-weiz-inataju fchais, kā „B. W.“ fino, wehl arweenu peenemotees wairumā. Tagad Nodalai beedru-weizinataju efot: I. ferijā 5108 un II. — 3550.

No Rigas. Pret tirgofshanos ar nelaimigām pafkaf-tim usfahfshās mahjitajis Schahberta lgs „Rig. Kirchenblat“: Ja lahds wajajot, kadeht lahds peedafufgas pafkaftees teelot ifkiftras flatu logōs, tad wina pahrdewefi atbildot, ka tas efot atkauts! Bet kas gan fpehs ar meerigu firbi nolufhtees, ka muhsu jaunibai kriht id pifeens pehz pifeena nahwiga gifis

flahdrajās dwehseles?! Ne te wajaga mums pafcheem, behrnu wezakeem un wina jaunibas fargeem rafi nopectus lihdfel-lus. Scheem tirgotajem ir notulinata firbōfshina, bet to-teef juhtiga wina mans. Behrnu wezaki un flolotaji waretu noteift, ka behrni drihtē eepirkt weenigi ufzizamās, gobigās pahrdotawās fawas grahmatas un burmizas, un lahdbreif wa-retu minetās flolas leetas pahrlufhot, waj idā teefsham pirktas noliktajās pahrdotawās. Buhtu wehlams, kaut wezaki un flolotaji to litu pee firbōs, pahrrunatu un gahdatu, ka netihrais posta wilnis atrifstos un muhsu jauniba atal waretu fpirdfi-natees pee daikuma, fchkihtifshas un paleefibas dūntarflahdra-jeem amoteem.

— Jaunās Getrudēs bahnijas buhwees adminiftrazija un Sw. Getrudēs draudshu mahjitaji greefshās wehl reif „Rig. Kirchenbl.“ ar luhgumu, fneegt fwehtigajam darbam fa-was mihleflibas artawas. 29. maijā sch. g. efot ar Deewa palihgu likis pamata almenis jaunofam deewnamam, un tagad jau buhwe wifufufēs til tahfu uf preekshu, ka driht tilfhot fem jumta. Tā paliks pahrfleku leelafai Getrudēs bahnijas Lat-weeshu draudfēi pafchaj fawas deewnamas, kuru warēs ari Wahzu draudfes lozelli ifleetot. Buhwei nemts wiflabafais material, bet fatrs leels grefnoms atmefts; un tomehr tagad wehl trufht 30—40 tuhftofchu rublu preeksh buhwees pabeigfshanas. Ar tizibas brahfu mihleflibas dahwanām schis darbs fahfks, un ar wina mihleflibu tas weenigi ari buhs beidfams. Wifji Ri-gas mahjitaji fanem ar pateizibu dahwanas preeksh jaunās Getrudēs bahnijas.

No Rigas. Gewehrojumu iffahdrojumu pagafkfolu leetā, fihmejotees uf ahropagafneeku behrneem, kā „N. Weftn.“ rakfta, beidfamā laikā dewis Rigas mahzibas apgabala fura-tors. Leeta atteezās uf jautajumu, waj pagafsteem ir teefiba nepenemf famās pagafkfolās behrnus, kuru wezaki gan dūhwo tajā pagafā, kura flola atronās, bet naw pee fchi pagafā pee-rakftiti. Lihdfshim tahdōs gadifumōs mehdsā behrnus waj nu atraidit, waj peenemf tika pret fefwifshu mafku. Flolu preeksh-neeziba turpretim flatijās uf fcho leetu zitadi un weenmehr at-zehta tamlihdifigus pagafā weeteeku nolehmmus. Tagad nu lahds pagafis fchehlojees pee kuratora funga par tautfolu in-fpektora pawehli, mahjit ahropagafā behrnus par welfi. Kura-tors fchehlofshanos naw eewehrojifis un afinis, la ahropagafā behrni (ja wezaki ufjurās tai pagafā, kur flola atrodās) ufne-mami pagafkfolā bef lahdas mafkas, jo pehz weetejeem lifu-meem wajagot uf fatram 500 literanu dwehselem buht weenai flolai, preeksh kuras ufstureshanas nef wifji pagafā lozelli wee-nodas noftas. Ja nu lahds nomafshojis jau famā pagafā schis nodewas, tad taf to newarot fpeefi darit pa otru reifi tai pa-gafā, kur dūhwo. Saudejums no fchahdas fahrtibas newarot pagafsteem zeltees, kadeht ka tā teelot atal zitōs pagafōs ap-gahdati wina pagafā loze.ku behrni, kuri tur ari ufnemami bef mafkas.

— Konwerfzijas wahrdnijas ortograhfijas jautajumam ir leela nofihme, kadeht ka wahrdnijas ifdōfshana turpināfēs wairaf godus un azumirklē muhsu ortograhfijas leetā noteel ee-wehrojama ruhghana. Sinibu Komifija nolehma wahrdnija peepaturet tagad leetajamo ortograhfiju, lai nenahfpu pahrmemti, ka tās ifplatifshanaif likti fchlehfshji zeld zaur jauninajumeem. Schinis deenas Medna funga eefneedfif Sinibu Komifijai preeksh-lifumu, tagadezās garuma fihmes h weeta peenemf afgentu ( ), bet zitadi nefa tagadejā ortograhfijā negrofit. 5. nowembri fa-nahza ahrfahrtiga fehde, kura afina, ka Medna I. preekshliku-mam fahwot zeld nepahrwarami fchlehfshji: ta atraiditu preeksh-lifumu war apfpreft tikaif pehz 6 mehnefchu ilga laifa; tad: pirmā burtnija jau tiftahl gatama, ka pahrgroffijums atneftu jufas un faudejumus, un ari lihdfstrahdneeku leelafā dafa pro-tefiejot pret pahrgroffijumu. Tā tad no Medna funga preeksh-lifuma bij jaafafalās.

— Gewehrojams pilfshas waldes projekts. Pa weh-dejeem 23 gadeem, kā „Balt. Weftn.“ rakfta, Rigas pilfshas eedfihwotaju flaitis pawairojees diwlahrt un winas buhshets efot tagad trihsfahrt til leels, kā toreif eedfihwotaju flaitam wairojotes, un pilfshai paplafshinotees, wairojufshes ari pil-fshas waldes darbi, kuras wina tagadejā fahfahwā wairaf ne-fpehji fahrtigi paweift. Kadeht ari eefufstinats jautajums, ka pil-fshas waldes lozelli flaitis buhtu pawairojoms par diweem, tā ka nahlotnē to buhtu newis 5, bet 7. Weenam no pilfshas waldes lozelleem jaufnemotees wewelibas komifijas preekshneela amats, kamehr preeksh fabrikweidigeem pilfshas dibinajumeem, to wadifshanas un pahrwadifshanas jadibinot ihpafsh amats. Zaur tahdu amatu dibin shanu wifas darifshanas buhshot pa-reifaki ifpidamas, eenehmumi wairofshotees, un wifis wewifsho-tees ahrtal un pareifal par labu eedfihwotojeem un wina intref-šem. Schis projekts, lihdf ar wajadfigo buhsheta paaughtina-jumu tiffhot iffprefts 10. nowembra pilfshas domneeku fehde.

No Rigas. Relaimes notifums. Kā Rigas laifrafstij fino, igahjufchu peefdeem patronu un pistonu fabrikā Pahrdaugawā notizis fprahdseens, kurdām par upurt kritis fprahd-neels Enefts Sulkis un weeno ehfa. Sprahdseens notizis fchahwefshanas nodafā, preeksh kam zeltās ihpafshas loka eh-fas un fatrā ftrahdā tikaif pa meenam zilwefam. No fprah-dseena ehfa tikufi ifahrdita lihdf pamateem un tās drupas aif-meftas tahlu projam. Srahdseens bijis til fipras, ka trokfnis dūrdets pat otdā deenā otrapus Daugawai. Relaimigajam Sul-kim norauta galwa, kura wehl nebijufi atrafsta; ari zitadi wifsch pawifam faplofite. Srahdseena zehlonis wehl neefot flahdri finams, bet war buht, ka nelaimigais bijis neufmanigōs ar uguni.

No Arafshu draudfes. Daschadas finas. Daschus ga-dus atpatak fche nobibinajās femtopibas beedriba, kuras beedru flaitis eewehrojami ahrti wairojās un tagad fneedfās pahri 300 beedreem un beedrendem. Beedrus beedribā kaita, peewelf

un weeno neween tee materialee labumi, ko beedri dabū zaur beedribas widutajibu pee daschabu leetu eepirfshanas, bet jo wairaf beigu finatnu un pamahzibu eeguhghana, ko zentigē beedribas waditaji wifseem fpehkeem puhlās starp beedreem if-platit, fatru mehnefi farihfojot jautajumu iffahdrofshanas wa-larus, kas allafsh bagati daschadeem preekshnefumeem un leelā mehrd teel no beedreem un nebeedreem apmekleti, fautfchu weh-dejeem eefja tants mafā 10 fapeifas. Pehdejā beedru fapulzē 19. oktobrē starp ihfsteem beedreem, i. i. tahdrem, kas lihdf 1. oktobrē bij nomafshufshji gada un eefstahshanas mafku parah-dus, iflojeja ifchetrus tihrafinu bullifshus, jo beedriba leelu wehribu greefsh uf labu lopu fugu audfmafshanu un ifplatis fchanu. Ari peenafimneezi bu ta ruhpejās pazelt, jo nolemta farihlot diwejus peenafimneezi bu kurfus — Zehfifis un Wah-weelē, tifflihdj ko N. L. B. Lauffafimneezi bu Nadala warēs uf fchejeenu preeksh fchi nolufhta infftruktoru fungus atufhtit. Daufsi fchejeenes nowada femturi femi apfrahdā ar pahrlabo-teem femtopibas rihfeem un mafshinām, kuras pehpejās zaur beedribas aifrahbijumeem un widutajibu leeliffi ifplafās. Ros.

No Bringeem (Wez. Beebalg. dr.). Wifpahrigās finas. Bringē ir pamafis pagafstifsh, fahfahwofshōs no fahdām 40 femneeku mahjam, kuras gandrifh wifas jau eepirktas par dūntu. Pagafis atrodās mefshainā un falnotā apgabala. Seme wifur zaurmehdā laba, lai gan weetu wertām ta ari ir fmailfshaina. No iglith-tibas fahwofka raugotees, par Bringeneefcheem jateiz: fpolofh finibu gaifma te wehl naw pahpehufi eepifhet! Naw fchis pa-gafstifsh „tautinas“ laibis n:weena mahjita dehla, naw pat ne-weena, kas finibas buhtu fmehlis rafi waj widejās mahzibas eefstahdēs. Palajifsham fawus behrnus seemas diwas — triha weetejā pagafkfolā — peeteel jau, fah, arlu turet jau flah-neeemahzifsees, lai nahf un ftrahdā mahjā. Wifchu gaifma templis ir — pufagruwis flolas name. Ka wifsch buhtu ja-iffabo un peenahzigi jaapfopi, tas mums i ne prahidā nenahf. Druhmū eefpaidu atfahji flolas eefchpufe: seenas naw bolina-tas, krahfifis ifplihufi un to kurinot, buhmi nahf mutuleem ween klafē eefchā. Gufamas ifshas fchauras, fapreetas, gaifh nepanefams, aufstis. Orifshas ifmifhtas un netihras. Weegli fa-protams, ka mahzibas lihdfellus fche loti maf fahfapfi. Par flolas bibliofeku nefas nerunafim. Tahdu eefihot fchejeenes fchi netur par wajadfigu. Iglithibās trufhtoms jau aipri no-manams faimneezi bu. Ta te atrodās loti femā fahwofki. Ra-pehji tad id? Zaatbild: naw mums femtopibas beedribas, kura farihlodama preekshlafijumu un jautajumu iffahdrofshanas wa-larus, femtopjeem daufd ko fneegtu. Naw mums ari bibliofe-kas (tahdu gan lahdbreif taifhamees eefihot; pat pagafis no fa-was pufes folijās dot pabalftu, bet tā ka nebij neweena, kas no-domu galā ifweftu, tad metām wifju pee malas, fah, — pagu-lees wehl!); nelafam i ne laifrafhtu! Schejeeneefshji wehl ne-faprot grahmatu un laifrafhtu lahifshanas leelo nofihmi, nefaprot, ka laifrafhtus un grahmatas lofidami meh peefawinamees finibas un taifam fipras brumas, lai cetu zihndā ar nahfamibu ar gruhtem apfahfkeem... Bet fchejeeneefshji weenu leetu gan labi fin: Wehjawā ir alus brufhis, kura par dascheem rublēm war dabut labu mutfcheli alus, un to tad dūer zepures fuldami! Ja, preeksh tam jau naudas beefgan! Tad newar palift nemm-nets tas, ka fche ir eeweeesees launums, kurfch fchidfigi ween apfarojoms, tās ir — mahju balles. Nepaet neweena fwehtu deena, tad Bringū pagafstinaf naw farihfota mahju balle. Ne-buhf jau naw flitti, ka jauniba preezajās, jo preezadamees zil-wels aifmirf gruhtu dūhwi, faufō ifdeeniibu... Bet mahju ballēs to nemantof! Ta jau naw wairaf jauriba, ja ballu weel-lopifki peedferās, un peedfchruifsees jaunefki tad beefchi aifmirf-pofchi femi, newainibas feedi teel netihram lahjam famifhti bulles dublōs. Dascha laba jaunawa kriht iffaimfumdā un tā garigi, tā ari meefigi pagrimfi... Waj pateefi muhsu jaunefki newar fur leetderigal fawus grafshus ifleetot, kā tikaif poftu nefofchā fchanōi un alū. Waj tas naw launus, la fchegjigs puifis newar fawus walfis nodokfus laikā nolihdfinat? Walfis waldei jau id darba pilnas rolas, bet nu jabraulā pee falofshnejeem pagafā fabeedribas lozelleem neaifmafkatās galwas naudas eefaf-sha-nas dehl. Schahbi neiflumi ir apfweefhami, newar taf kaut tikumibu dublōs miht. Wet kā to darit? Es domaju: te pirmā loma peefriht faimneekeem — tee lai aifleedf fawās telpās un robeschās farihlot fchahdus „klubus“; buhs peeteelofchi lihdfjels. Wet te jafautā, waj tee to dara? Dara?! Tee wehl peepahfifh farihlot. Znefchmaleetis.

No Laijufes (Jurjewas apgabala). Regehlis dehl. Lahds femneels, kā „Nordl. Zig“ fino, kurfch jau daufbreif bija fpihdifinajis fawu mahfi, ifdarifis pret to atenkatu ar fchaw-jamo pulweri. Wifsch fabehris lahda mahjelē ar zefchu mahfu fchaujamo pulweri un tad to pahfepis pawarda pelnās un ari pelneem peejazuis flahf daufd pulwera. Kad mahfe gahjufi uf-kurt uguni, notufi eeflofija, zaur to nelaimigās mahfes gib-mis azis un rofas gruhti eewainotas. Uzu gaifnu nelaimigōs pehz lahda laika laifam atdabufhot. Regehlis nofeeguma zeh-lonis bijis tas, ka nofeedfneekam efot jauftura mahfe un wifsch fahrojis eeguht mafu femes gabalu, kas peederejis mahfei lopā ar winas ziteem wehl nepeeaugufcheem behrneem.

No Wez. Beebalgas. Femtopibas finas. Starp fche-jeenes femtureem wehl daufd ir tā fautto „pufafmitneeku“, kuri 10—12 dahlderu leelo femes gabalu kopigi uf weeno kontrakta wifufufi un fopigi walda. Pee fchcem „pufchneel-leeem“ wahrdā pilnā nofihmē war peewetot falamus wahrdus: faines zufka neharōjās, un: meers baro, neweers pofta. Lai weens waj otrs nedabutu labako femes gabalu waj plawas, tad tās pehz finameem gadeem pahreei o.ra leetofshana. Tā seme teel nolaitfa, pee tās apfrahdshanas pee robeschām un pee ganifshanas pa tihruneeem zelds nopectni ftrifhdi un nefar-beriba, kas wifsi neween newaro, bet nopectni pofta. Schee buhtu wehl peereefhami un teefas zeld nowehrfshami launumi, bet tas

Kittalais ir tas, ka daschahri, kad kahda puse eefteeq privatās un „kredites“ parahdās, tad arī otra puse — wisa mahja eet sem ahmura. Waj teefcham ſche naw iſejas? — Daſchi ſchejeeneſchi, newaredami ſaimi ſadabut un aif daschadeem ziteem nelabwehligem eemeſteem, lai no ſemes eeguhtu wisaugſtako nomu, ſemi aſtrahdaſchana un plawas noplauſchana iſnomā uſ gadeem ſaimineem, pee kam wisa no ſemes eeguhtamā raſcha aifeet uſ aſreenu. Tā gan eeguhtama 2—3 reiſ leelata noma, bet lihdj ar to ſeme pehz nedaudj gadeem tā teel nolaiſta, ka tur pat neſahles wairs neaug, kapehz ſchahbi peemeſtri naw nebuht par preekſchimi nemami, jo ſemlopin jaruſpejās neween par ſcho deenu jeb gadu, bet arī par nahſameem gadeem.

### Kurſeme.

**No Keepajās.** Pahrmainās poliſijas deeneſtā. Weetejais pilſehtas poliſijas eegirta uſtraugs Blumbergs, tā „Eib. Ztg“ ſimo, pahrzeltis uſ Jelgawu un wina weetā eezeltis weetejais poliſijas walbes kanſeliſts Urbeſte.

— **Grūhta ugunsgrehta nelaieme,** tā „Eib. Ztg“ ſimo, peemelejuſi 4. nowembra nakti mahjas un pahrdotawas iſpaſchneetu M. Kinpu, kurſch dſihwo Vahrenbuſchas eelā. Mahjineeti bij poſchā ſaldajā nomidſi, kad, tā lītās, mahjas iſpaſchneeta kolonialpreiſchu pahrdotawā iſchēlās uguns, kura iſplatiſjās ar til ſchauſmiqū aſtrumu, ka tifa pamanita tifa tad, kad leeſmas bij jau pahrachmuſchās wifu mahju. Ugunſdſchfejeem eerodotees attahlojā nelaiemes weetā, ſabrufa jau jumts un arī eekſchena bij tā iſdeguſe, ka par ehlas glahbſchānu nebij to domat. Mahjina bijuſi apdroſchinata. Teel domats, tā pahrdotawā bij eelaufſchēes ſagki un neufmanigi riſtojotees teem paſpruſuſi uguns. Izmelleſchana uſſahſta tai poſchā nakti.

— **Celaufſchānās ſahdſibas.** Nakti uſ 1. nowembra, tā „Eib. Ztg“ ſimo, neſinami ſagki eelaufſchēes S. kolonialpreiſchu un tabātas pahrdotawā uſ Helēnas eelas ſuſtra. Wini bij no ſehtas puſes eelawijuſchēes pahrdotawas preekſchinā, iſurbuſchi durwis zaurumu pee zauruma, aſnehmuſchi dſeſis ſteeni no durwim un tad aifwebuſchi leelu daſu preiſchu prom. Arī beenas kaſe ar apm. 5 rubli naudas kirituſi ſagku roldās. Apſagtais uſdewis noſagto mantu wehrtibu uſ 50 rbl. — Nakti uſ 2. nowembra attal Helēnas eelā J. mahjā notikuſi ſahdſiba. Tur kahdam lūngam mahjā neefot, aifſchegts ar palakaitiſtu aſlehu dſihwoſſis un iſſagtas daſchadas leetas par kahdeem 40 r.

— **Maſs eelu laupitajās.** 4. nowembra, tā „Eib. Zeit.“ ſimo, nahza kahda kundje ſtarp 10 un 11 preekſchpuſdeenā no tirgus mahjā. Peepſchi peefſchēja tai klahi kahds 8 gabus wejs puila, iſrahwa tai no rolas naudas maſu ar kahdeem 10 rubleem naudas un laiſdās beht. Pa laimi uſ Beelās eelas nelauņigajam behtim nahza pretim ſaldats, kurſch uſ kundſes kleeſeeneem iſweizigi paſpehra puiku gar ſemi. Pahrdroſchajam laupitajam atnehma naudas maſu un paſchu to nodewa poliſitām.

— **Ugunsgrehtu Keepajā pawiſam bijis 1902. gadā 28. zaur kureem notisjās kopā par wairā nelā 200,000 rubleem ſaudejuma.** Pats leelalais ugunsgrehts bij Roitowka jeloloidas fabrikā. No 28 ugunsgrehteem, 7 zehluſchēes zaur tiſchju aifdehſinaſchānu manſahrigā noluhſā.

**No Keepajās.** Regants ſkolotajās. Keepajā, tā „N. A.“ ſimo, uſſahſta pret kahdu tautſkolotaju teefas iſmelleſchana deht kahda ſkolena til ſtipras peekauſchānas, ka tas driſhi pehz tam nomiris.

**No Waufſas aprinkā.** Daudſums pelu. Tik daudj pelu, tā ſchoruden redſ, ir retums. Waſaru tās nebij manomas — winas dſihwoja iſtlihdubſchās laudās, bet tiklo ſahſta laukroſchajumus eemahſti, radās ſaimneezibas ehſās peles. Un tagad wina ir til daudj, tā nelas pret to ſobeem naw droſchs. Zilweki iſturdj pret kuſtoniſchēm toti weenalldſigi. Tā wis newajaſchetu. Zo ſchi ſeema ir tilpat ſilta tā iſgahjuſchā, tad pelu daudſums buhs nahloſchā rudeni wimaſ 50 reiſ leelats. Waj tad wehl ſpehſim palikt weenalldſigi — rahdis nahlamiba. Katram eemihneekam buhtu eewehlamis, kautſch ko darit pelu iſnizjinaſchānas noluhſā, un to tagad, kur tās pa daſai ehſās atrodās. Poſts, kahdu peles ſpehji druwās nodarit, pee mums ir ſwekſhs, bet deenwidis ſirehšs par to beechi ween dabon noſaltees. Deſ pelēm ir arī dauoſ ſuſurinu — maſa, ruſhena pelite. Sche kuſtoniſchi mihl arī ſeema biſchu ſtropus apmele. 1/2 zollu plats ſtreizaurums nelawē winas ſtropa eekluht. Tas biſchlojēem jaewehro.

**No Gezawas pagaiſta.** Seemas ſkolas eefahkums. Gezawas pagaiſta ſkola uſſahſta ſawu daribu otkobra 21. deenā. Skola ſkaidās tuwu pee 300 behrneem. Kreetna daſa no teem ir Rīgas ſtrahdneetu behrni, kas wofaru Gezawas pagaiſta maſgruntneezibās ganu weetas iſnildijuhſi. Stars ſkoloneem at-

rodās arī diwi Eſchiganu tautibas behrni; weens puila un weena meitene. Skolu apgahdā Keel-Gezawas muifſchās iſpaſchneeks. Behrni dabon ſkola ehdeenu, ſiltumu un gaiſmu par brihuwu; arī mahjibu paſneedeſji: trihs ſkolotaji un weena roldarbu eerahditaja teel no dſimſtunga algoſi. Weidſamā, pabalſiſta no weenas kalpones, wada arī ſkolas ſaimneezibu. Skoloneem ſimibas gadijumās netruhſti arī ahrſta palihdſibas. „Kur nu wehl labaki...“ teils kahds no zeen. laſitajeem. Labi ir, to newar leegt. Bet kas paſiſt Gezawas pagaiſta paſchumu un eewehro, ta wina tifa weena ſkola, tas dabon zitabus eeſtatus. Muſhu tā ſauktais „meſcheneeku gals“ jau ſen lolo wehſchānos dabut ſawā malā ſkolu. Eewehrojot to, ka daſchās no mineta „meſcheneeku galu“ mahjam atrodās pee 25 werſtēm no paſtahwoſchā ſkolas nama, ſchahda wehſchānās arī pilnigi dibinata. Zereſim, ka ta ſawā laiſā arī peepildifees. Uſbuhtet un uſturet weenu ſkolu ir tatiſchu preekſch Gezawas pagaiſta, kuram lihdj 3000 nodewu maſſataju, weegla naſta. — Kahdas beenas preekſch ſkolas eefahſchānas weetejais mahjaitaja I. iſdarija behrnu pahrbaudſchānu mahju mahjibās. Wis pahrigi nemot, behrni mahju mahjibās iſrahbijuſchēes deefgan mahji. Netruhſti arī tahdu wejatu, kas behrnus uſ pahrbaudſchānu newed. Noſchelojami. Wehrgeneets.

**No Dobeles apgabala.** Peeluhko, kam uſtizees! Lihdj ar rubens eefahſchānos ſchejeenes apgabala uſſahſt daſchabi laudis daſchadus weikalus, — wismihlāki tā ſaukto uſlupſchu weikalu. Weens uſpehrk no laulſaimneekem ſwaigā peena gowis, otrs mahju putrus, treſchais zuhtas un telus un t. t. Pa leelakai daſai ar ſchahdu uſlupſchu weikalu eefahſt nodarbotees maſrozigi laudis, kureem naudinās iſtlaudis pee rolas atgadās, ka war zif neſit labu ſirgeli noſirkt. Preekſchmetu uſpirtſchānā uſtizeſija ſpehlē leelato lomū: naudu ſamakhā tad, kad pahrbrauz no Rīgas, kur prezes pahrdotas. Atgadās zilweki, kuri uſtizeſija godam patura wairat gadus, bet — atgadās arī tahdi, kuri pirmā gadā ſawu uſtizeſibu weli waltā un kahdā balā deenā ſawus lihdjzilwekus peekrahpij uſ ſtrahfo. No pagahjuſchā gada ſche wehl wiſeem atminā kahds zuhtu kuptiſchis, kuram ſawas prezes bija uſtizejuſchi pa leelakai daſai kalpi un nabaga rolpelnihſi. Pehdejeer wehl ſcho baltu deenu gaiba uſ luptiſchi, lai ſamakhātu ſawus parahdus. Bet weli tigi! kuptiſchis ar wina ſeſchi ſimts rubleem aiſlaidees uſ Rīgu poſtahwigi dſihwoſt, kur, tā dſirdams, atwehriſ ſuhrmanu weikalu un tā dſiwojot labu deenu. Tadeht muſhu laulſaimneekem un ſewiſchi kalpeem, kureem dariſchana ar ſchahdeem zilwekem, wajaga peeluhkot, kam war uſtizeetes, lai ſahri, grūhti pelnītā naudina neatſeetu garu zeku. In—lis.

**No Swehtes. Pateiziba.** Saweem miſheem ſkoloneem, par kureem zeen. Spulgonu lungs ſawā, tā arī daudj zitu wahrdā, „Latw. Amisēs“ man iſteikuhſi aſinibu un pateizibu par amata darbibu ilggadigā kalpoſchānas laiſā, tā arī par aſinibas balwām no Swehtes pagaiſta ſabeedribas puſes, no pag. amata wiſtreem un zītām perſonām, turſlāhi arī ſaweem miſheem ſenajēem ſora dſeedatajēem par nodſeedatām diwi dſeefmām manā atwadſchānās deenā — es iſſalu zaur ſchim ſawām raſtu rindinām wiſeem ſawu dſiſi ſajuſto un ſerſnigato pateizibu. Neaiſmihlāmā peeminā weenumehr man paliks wiſi mani „labwehli“ un wineem wiſeem, tā arī „nelabwehkeem“, es, atſahpjoetes no ſawa amata, nowehlu Deema ſwehtibu labſahjibu. Skolotajſ Ehr. Seewalds.

**No Saldus apſahrtnees.** Par ſunu newewahſchānu. Kahdās mahjās leelais leſchu ſuns palizis par deenu neweſeets. De nahzis kahds maſs ſchihdu wuiſchelis, kurſch iſnehlajis pahrdoſchānai ſiſlas prezes. To leelais ſuns noehris un ſahzjis plehſi un loſi. Saſohā puifas tehws ſuhſeja ſaimneeku pee meerateefas, kur ſaimneekam noſpreeda iſmatkat 70 rbl. par ſuna newardeem. Tas ir brihdinajums wiſeem, lai netura leelus ſunus neweſeetus. Rīga.

**No Saldus.** Loſchu laiſs muſhu meestind pahrghaja deefgan iluku, iſnemot kahdas maſalas kauſchānās un pee tam wehl leeliſto dſerſchānu. Kahds alus pahrdewejs ſtahtija, ta weenā deenā pahrdewis kahdas 1200 pubeles alus, lai gan pahrdotawa bija laiſalu jaſlehdj zeeti, jo waldbā pamehleja ſleht wifas dſchreenu pahrdotawas puſſi. 6 wakarā. Dſer pa godam!... Dumſonis.

**No Saldus apſahrtnees.** Uſtizi, bet kam?... Neſen atpatal kahdās maſgruntneeta mahjinās eegahjuſi kahda ſweſcha ſeemeete un luhgufeſ naktimahjas; tur wina palikuſi par nakti un arī wehl ilgatu laitu pee kahdas maſchineeta ſeemas un ſtrahdajuſi rofu darbus. Nepaſiſtamā tā jau mitinajuſees kahdu nedelu pee maſchiniſta ſamilijas, un par to laitu nowehrojufe, kur atrodās maſchiniſta nauda. Te kahdu rihtu agri wina arī paſuduſi ar wifu naudu, pee 25 rbl., un wehl jaunu wilaini. Kā nahſufe, tā arī aiſgahjuſe. Dumſonis.

**No Blihdenes apgabala.** Neſen atpatal ſchejeenes apgabala kahds kalps par maſām newahſtnibām wifai ſtipri wehriſ ſawu puſauga puiku. Pehz pehreena puika ſahzjis niſtulot un neiſgā laiſā nomiris. Noſchelojamo tehwu tagad moza ſirdſapſina, ka wehreens bijis par zehloni, kas wina behrnu nelaiſā eegulbijis kopā. — bulis.

**No Zehlabmeesta.** Skolas atwehſchāna. Zehlabmeesta aprinka, Salaspils pagaiſta ſemneeta meitai Wilhelminei Gleeſmit, kura beiguſi kurju Ponemonas ſaimneezibas ſkolā, dota atſauja, tā „Kurſ. Gub. Am.“ ſimo, Zehlabmeesta pilſchēd atwehrt mahjſaimneezibas un roldarbu ſkolu.

### No Jelgawas.

**Deewkalpoſchānās Sw. Annas baſnijā no 11. lihdj 18. nowembrim.** Swehtēem 16. nowembri. Pilſehtas draudſē deewgalb. puſſi. 1/28 no rihta; deewkalp. puſſi. 2 p. puſd. Lauku draudſē deewkalp. puſſi. 1/210 no rihta; ſpred. laſis. Pilſehtas draudſē uſſauti: Johans Teodors Ruſchewiſs ar Wiſeti Doroteu Witte; Karlis Groſſſtūds ar Annu Swirgſde; miruſchi: Anſis Teodors Krauſe, 2 m. 3 n. w.; Dore Liſly Puſe, 1 g. 10 m. w.; Magreeta Elſa Adamſon, 6 d. w.; Auguſts Woldemars Nillaws, 5 d. w. Lauku draudſē uſſauti: Jūdriſis Mūllers ar Liſhi Martinſon.

Lauku draudſē dahmanu eenaſzjis: baſnijai 5 rbl. 80 lap.

### Wiſjannakās ſinas.

Kreewu telegram. agentura.

**Peterburgā, 10. nowembri.** Winas Mojeſtate Keiſareene Aleſandra Feodorowna nakti guleja ar pahrtraukumeem. Waſar wakarā temperatura 37,6, puſſs 72. Schorihſt temperatura 37, puſſs 70. Celaiſums labās auſa kanala wibū turpindis toti lehnām.

**Riſchinewā, 10. nowembri.** Pirmā prahwa Riſchinewas ſchihdu neweetu deht, kuru palata bij nolikuſi iſteefat no 6. — 12. nowembrim, wiſſhees labi ilgal. No wairat tā 500 leezineekem lihdjſchim noklauſiti 11. Zeetuhſchē ſchihbi aſuhſtijuſchi 16 un aſuhſdſete 14 adnotatus par aiſtahweem. Teefas iſmelleſchana noteel aif aifſchegitām durwim. Palata atraidjuſi Karabiſchewiſta luhgumu, noſuhſit teefleetu miniſtrim luhgumu, taut leetu iſteefat pee walejām durwim.

**Genē, 22. (9.) nowembri.** Uſ waldbibas pawehli iſdarija pee anarkihſteem mahju krauſchānu. Apzeetinati daſchi Kreewu anarkihſti, kuruſ laifam iſkaidis no ſchweizes.

**Rujorkā, 22. (9.) nowembri.** Deelā ugunsgrehtā, kas plahjās kahdā kaſarmē, Ville, Penſilwanijā, 35 ſtaleeſchu ſtrahdneeki dabuja galu.

**Iſchifagā, 21. (8.) nowembri.** Peeltēem wakarā uſ Eſchifagās: Sen-Luijas dſelſeja ſchijjas, Treemontas tumānā, notifa breemiga nelaieme: kahds preiſchu brauzeens uſſkreſja pilnā ſpehlā kahdam paſaſchēeru brauzeenam wifā, kurſch tapa pilnigi ſadagats. 230 paſaſchēeru dabuja galu; daudj eewainotu.

**Port-Arturā, 9. nowembri.** No Wientſinas ſimo: Apmechram 300 Japaneſchu ſaldati un ſaſchi oſizeeri aifbrauza uſ ſimteni. — Japānu awiſe „Nagaſaki Simpo“ wehſta, ka Japānu eſadre, ſaſtahwoſchā no 12 lugēm, iſbrauza 10. nowembri no Saſebo porta juhrā ar ſlepenām pawehleem. No Pelinas ſimo, ka ahrjemju tirdſneezibas ſminiſtri wepraſijuhſi pa telegrāfu Zataru generāleem, wiſje lehnineem un juhras apgabalu gubernatoreem ſinas par pilſehtu tirdſneezibas ſaifſim, ſiſtas wajadſigas preekſch nodomatās pilſehtu atlaſchānas ahrſemes tirdſneezibai. — Sewiſchā komiteja pee pahrwaldneeta nobeidsa ſawus darbus.

**Konſtantinopolē, 23. (10.) nowembri.** Deelweſirs wakar wehl reiſ mehginaja konferenſē ar Kreewijas un Auſtrijas wehſtneekem iſwaritees no kontroles noteikumēm, kas nolēmti preekſch Makedonijas, waj arī nowiljinat galigas atbildes doſchānu. Auſtrijas wehſtneeks uſ tam atbildēja, ka note iſteiktee praſijumi eſot neatſaujami.

**Rujorkā, 23. (10.) nowembri.** Admiralis Zwens pawehleja, ka Amerikas eſadrei Auſtrum-Wiſjā jadowās uſ Honolulu (Sendwiſchu ſalās). Awieſe uſſkata ſcho pawehli par ſihmi no draudoſchēem apſtahleem Klufajā juhrā.

(„Walt. Wehſin.“ ſpej.-telegrm.).

### Aiſrahbijums.

ſchim numuram eet lihdj tā peelikums wiſeem abonenteem ſudinajums no Gumijas, Gutapertſchās un telegrāfa iſtrahdajumu Kreewu-Frantſchu Fabriku Sabedribas „Promodniſ“ — Rīgā.

Iſdewejs un redaktors: Dr. Wielenſtein.  
Redaktors: J. Weidſmanis.

Довозлено нeузрoкo. Пpя, 10 ро нoябpя 1903 г.  
Дpуџтaт пee A. K. Cтeфeнхaгeнa ии дeлa Jеlгaвa.

### Smekletaju lungeem!

Tā tā Goudron-hilſes naw wairs agrātā wehrtibā, tad zehles praſijums pehz labām un lomehr lehtām hilſem. Scho robu ſpildit uſnehmuſchās.

### Dim-hilſes no



### Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawa Jelgawā, wārois eelā Nr. 12. Minētie Dim-hilſes ir li ſempeleto ſtrahdānā papira, giſti ſtrahdānā un dabonānā wairat lauku un pilſchās bobis.

NB. Tawat arī iſkās Garſtija bilſes (ar alſihu walſis ehrali) un Berlinē bilſes (katrā ſaſtītē no 100 un 250 gab. iſpaſcha dabwana) ir eewehlamas. — Zeļjami papiroſi: Parſtija 10 gab. 3 lap. un Troika 20 gab. 5 lap.

Zmarſchiga tabata: Express N 18 1/2 \* 40 lap., 1/2 \* 20 l. Express N 8 1/2 \* 28 lap., 1/2 \* 14 lap.

### Wajadſigi

uſ 1. janw. 1904. g. pree. dahſneets, uſ 23. apriſi 1904. g. pree. kuitſchēers, nepre. ſulainis, ſuſtānā, ar laimā aplē. idām. — Accertificē war gar wehnuſi: Keel-Wehmetē, ap. Opri. p. p. p. baroniam Offen-Saden.

### Bez-Muzē, Wohlodſes Iga namā,

Reelajā eelā. Zauņatec muſturi. Wiſtiwras ſas kraſſas, t-ras neſamehrē un neobal. Darbs uſ galwoſchānu un lehtas zeņas. Pee ſauſeſcha ſkaſiſkrahſotaja G. Maurina. Peenemſchānās weeta; Wainodē, pec R. Steinhardta Iga.

### Babi Dodami:

leela oida ſarceja duſete 60 rub., 2 l. puſakuru. 2 r. gab. 1 maſs polh. ſoſa 7 r. 2 wliſt. l. ſarſani lehtnechſti 6 rub. gab., 1 garenis apat. oſcha galds 7 rub., 1 melns polh. trechſis 3 r., 1 ſaw. ſehd. 3 rub., 1 l. ſe ka galds 3 rub., planti 2 r. Peepraſti Jelgawa, Waſta eelā N 52, pee dwornā.

### Mahjas

ar 120 puhrweet, labās auglīgas hweſchu aramas ſemes, 16 werſtes no Jelgawas, dabonamas ſem peenemigēem noſajimeem no 23. aprila 1904. g. uſ 6 gabu uſ renti. Japeepraſa Keel-Wezawas Baſnij-trogā.

### Pahrnodami:

4—5 ſirgu ſpehla petrolejas motors, uſgarnitura u. ſahſin deſu maſdina. Tuwalas ſinas p. e. M. Hutenberg. Oazkenraysew, П. влoкeр.

### Mahzeſki

wajadſigi Jelgawā, kanala eelā, pee kurweeta D. Schaumann.

### Jelgawas

### Palihdſib. Beedriba

iſrihtos

ſeſtēem 15 nowembri ſch. g.

Zehra ſahlē

### Balli.

Eeejas zeņas (eereſt. labd. nob. e beedreem un wina dahmām ā 35 l. nebeedreem un wina dahmām ā 50 l. Veigas puſſien 3 nakti. Sahritbas komiſija.

### 4 ſirgu ſpehla leetota

### lokomobile,

kas darbā atrodās, pa rdobama, N. Gette, ſenat A. Blumberg maſhu ſabrika aif Dobeles wahrtēem.

28. ſāg grahnatu pahrdotawās dabonama:

Weza un jauna

### Paika grahnata

uſ

### 1904. gadu.

Maſjā 10 lap.

Klallahrdneekem ſinas rabais.

J. F. Steffenhagen un dehlē, Jelgawā.

**Dr. Beelajews**  
runajams dšendšhanas valih-  
dšiba, secevešhu flimibās un  
wenerištās flimibās  
no rihša no pulstien 8-10  
pehž pušd. " 4-6  
Zelgawā, Salajā eelā № 23.  
Daru suamu aptahetnei, ka no-  
metos par ahrštu

## Embura

un dšhwoshu pec Littina šga  
aptekas. — Šlimuētus šp-  
šhu peceeni ap 20. novembri.  
Dr. J. Gubšha.

## Peenemu sobu flimibās

idēnas no pulstien 10-1 pušd.  
un 4-6 pehž pušd, šwehdeēnās  
no pulstien 10-1 pušd.  
Gelektu mahššigus sobus.

Dentiste S. Gutmann-Rothaus,  
Zelgawā, Seelajā eelā № 6.

## Sirsnigās ardeewas

Iara deenešā ašjedams ištaka ra-  
deem, drangeem, darba deedeem un  
pašštamem  
Aleksanders Aug. Willemsons.

Prima Anglu  
**fontinne**  
būšes  
un  
šif-  
šuinās  
leelā ištwehē  
krahjumā.  
Anglu šifšnu noliktawa  
Sampson un Co. Ltd. pehžmahžej.  
**J. A. Heerdt,**  
Rigā, Karla eelā № 17.  
Telegrama adreše "Alimen".  
Telefons № 1294.



**Th. Kreib, Zelgawā,**  
Seelajā eelā № 10.  
pechahmā no šawu teela krahjuma labatas  
un šv enas pulstienus no wšllobatam  
fabrikam.  
Pehžv. darbušja preešš reparašurām.



Rigā.  
**K. Lorch & bdr.**  
Kungu eelā № 22.  
**Kengaraga**  
fabrikas  
noliktawa  
pechahmā par fabrikas ženam  
**audeflu,**  
linu un pakulu  
**dsijas.**  
Kungu eelā № 22.

Mag.  
**J. Hertela**  
aptek. preešš pahrdošawa  
Zelgawā Basa eelā № 13.  
pechahmā  
Dalmazijas  
insektu pulweri  
Uragazu  
Tarakanu pulweri  
Blatschu gisti  
u. i. t., u. i. t.

**Ed. Zehder's — Rigā**  
Karlja eelā № 11.  
Laukfaimneežibas maščinu krahjumē  
cewehl



Jannas  
ekšelu  
maščinās  
ar roku, kaju  
un rolu, gehpeit  
un twalka špēhu  
dšenas, wi-  
labatāškonštr-  
šijas, par leh-  
tām ženām.  
Turpmat:  
rahžemu gree-  
šhamos, aušu  
un cešala špai-  
ditajus, loju  
baribas ahr-  
štinatajus  
u. i. j. pr.

Wadajamus labibas šahwetajus  
wisjannatās konštruktijas dašhadās leelunās.  
Eoti cewehejami.

**„Union Horlogère“**



pulstienu fabriku Bihle, Geneve un Glad-  
hätte noliktawa Rigā, pechahmā wisur šā  
labatos aššitūs labatos pulstienus, kuri  
šomehā ar wšu labumu ir nepahršpējami  
lehti. Šis fabrikas  
šelta un šudraba pulstieni  
tika Parises pasaules ištahde apbalwoti  
ar šelta medali. Pri no wšām žitām laba-  
dinatajus u. i. t. Dašhadās šelta un šudraba leetas  
— grešjems, lehbēs, brošhas u. i. t. Šalda leetas iš  
alšenda u. z. metaleem un šarotes.  
Pulstienu fatalištana uš galwosšanu.  
Katalogi teel preeššitri par břišw.

Šwehdeēnās weikals atwehriš no pulstien 1-6 pehž pušd.  
Union Horlogère fabrik. weenigais beedriš un weetneeks  
Baltijas gubernās  
**Waldmann Roberts, Rigā,**  
Marijas eelā 10 a.

**Špahrdošu**

atliktūs kleišhu štoffus, blūšhu štoffus,  
flanelus, nšwalku štoffus, paletošu štoffus,  
logu preešškarus, gultas dekus un  
kretonus, noderigus par šwehtu dahwanām,  
par  
cewehrojami pašeminatām ženām.  
**Jeannot Laube,**  
Zelgawā.

**Schwigura & Eksteina,**  
paštarschu un grahmatu tirgotawa  
Rigā, Karla eelā № 23, pretim Lukuma stanžijai,  
pechahmā arweenu wisjannatās un modernatās  
**paštarschu paraugus**  
jo leelā ištwehē.  
NB. Šahlot no 1 rubla wehribas ištaham ari pa pašu pret paš-  
maršam.  
Peenem paštelšjums uš „Latweešhu Atišem“ un „Wehrotaju“  
Zelgawā teel  
wisadi šwari  
nemti ištahošhanā, un pehž šaunā šikums noštempeleti.  
**Chr. Bieman's,**  
atšehdšnektu meštars,  
№ 21 Katolu eelā № 21.

Lehtakais apstellejumu awots Kreewijā.  
**Par 11 rubleem**  
preešhta beš ceemāšas uš pehžwāšhu (наложенный платеж): 1 wišnās  
kungu apgehru, labās krahjas un leeluma wehšās, 1 wišnās pul-  
fena apgehru, labās krahjas un leeluma wehšās, 7 aršinas wil-  
nas drehbēs dahmu šwahreem, labāš krahjā uš wehšās; beš pušfena  
apgehru titot 9 rubli.  
**J. M. Schapiro,**  
Лодзь, Полуднова № 21, Петр. губ.

**Balkin & Co., Rigā,**  
Karla eelā № 13, pretim Zelgawas-Lukuma wofšalim.  
Laukfaimneežibas un peenšaimneežibas maščinu noliktawa  
pechahmā:  
**Ekšelu maščinās,**  
ar roku un kaju greešhamas, tapat ari šā ar širgu  
jeb maščinu špēhu dšenas, dašhadu šistemu.  
Ženas wislehtakās.  
**Peena separatori Radiator Kurjer**  
jaunā modeli 1904. g.  
un wišās žitas laukfaimneežibas maščinās.



**Germana Rubinšteina**  
**Kašoku magasiņa**  
Zelgawā, Pils eelā № 1.  
Pechahwaju žaur peršonistu šha gada ištewigo eepirštšanu eekšh. un ahršemes tirgōš  
šawu leelo  
**Sibirijas u. Amerikas kašoku ahdu krahjumu**  
šā ari mufšes, krahgus, žepures, boas, šrimas barankištus un šaratus par meh-  
renām ženām.  
Peenemu pagatawoššanai dahmu un kungu kašokus pehž jaunatām modim wis-  
drištakā laikā.  
Šijmešos ongšžentibā **Karlis Behršinsch,**  
weikala ištahneeks.

**Kapu peeminekši**  
šā: krusi, odelištās, grahmatas, rullī u. i. t.  
pagatamoti iš labatā materiala.  
Žaur ištpeššanu un pulceššanu ar šawu  
šistemu maščinu pašš dšibu kapu peeminekši dabon  
ištirgu un jo glištū ahrpuš.  
Šeltištus un nefeltištus ištahgana kapu krusus  
pechahwaju par peechmīgām ženām.  
Žeen. publikas apstellejumi šo jo rūpīgi un wis-  
drištakā laikā ištibiti. — Labatās aštahšemes. —  
Šudraba medalas un goda diploms Rigas jubile-  
jas ištahde.  
**M. Brauer's,**  
Zelgawā, pec Annas wahrteem.



Žaur šho padewigi pošinoju, šā šawu  
**wihlu ušžiršhanas**  
**darbnizu**  
šimū pahržehiš no šatrinās eelas № 9 uš  
**Dobeles eelu № 13 Zelgawā,**  
Augšžentibā  
**S. Wolf.**

**Pahrdošhanas wairakšolishana.**  
Zelgawas apgabala teesā pahrdoš:  
1) 20. janwari 1904. g. Karlim Freidenšdam pederigu dahštu, ap  
20 pušrawetu leelu, ar ehtām, Zelgawā II, h.p. eez. šem h.p. № 272 un  
otru grunšgabalu Zelgawas V. h.p. eez. šem h.p. № 59, ap 8 pušrawu,  
le. šu, beš ehtām. Šhe nekustamēe ištpeššanu tāšteti L. 25000 rubli,  
II. 9600 rub. Šipotešas parahds 23752 r. ar prož.  
2) 14. janwari 1904. g. Mišalim Gubanowam un Anšudinam Šo-  
rowajewam pederigas žuktes apr. Šeres Temnizu B. mahjas, 20 de-  
šetini leetas. Tāšteta wehribā 1000 r., šipotešas parahds 2000 r.  
3) 14. janwari 1904. g. Šahim Brugim pederigas Žaunželgawas  
apr. Mehmeles pagasta žilainu mahjas, 44 deš. leetas. Tāšteta weh-  
ribā 3300 rub., šipotešas parahds 4574 rub. 51 tap.  
uš 5. novembri šh. g. ištudinatā Žerankies Žeršenu mahju-pahr-  
došhana atželta.  
Žepajas apgabala teesā pahrdoš:  
1) 12. janwari 1904. g. Tešlai Taube un winas dehtam pederigu  
namu Žepajā, Žozmanu un Šweedru eelas šuhri № 6/16. — Tāšteta  
wehribā 1400 r., no kuras žumas šolishana šahšees. Šipotešas pa-  
rahds 1000 r.  
2) 12. janwari 1904. g. Tešlai Taube un winas dehtam pederigu  
namu Žepajā, Žoštmanu eelā № 4. Tāšteta wehribā 1600 r., no ku-  
ras žumas šolishana šahšees. Šipotešas parahds 1500 r.  
3) 12. janwari 1904. g. Wišhelmīnai un Šreidrišam Šchweidereem  
un Wišhelmīnai Šardder pederigus 2 namus Žepajā, Balužewa eelā.  
Tāšteta wehribā 6000 r., no kuras žumas šolishana šahšees. Šipote-  
šas par. 3000 r., žitu parahdu 4802 r. 61 tap. ar prož.  
4) 9. februari 1904. g. Žanlim Leja pederigas Wanagu-Žejas mah-  
jas, Mišjas pag., Šrobīnas apr. Tāšteta wehribā 1468 r., šolishana  
šahšees no 1421 r. 82 tap.  
Užžiju šabeedribas „Wešawa“ ištpeššanu pahrdošhana notišs n.  
wis 2. februari. bet 9. februari 1904. g.  
5) 23. februari 1904. g. „Wešawa“ aštžiju šabeedribai pederigu  
šemes gabalu 4 deš. 1749 kw. ašis leelu ar wišām fabrikas ehtām un  
maščinām. Tāšteta wehribā 200000 rub., no kuras ari šolishana  
šahšees. Šipotešas parahds 498000 rub. Wīnu parahda deht Mišas  
šomeršbantās prašijuma — 2167 rub. ar prož.  
6) 9. februari 1904. g. Mišelim Žutimowam Wešim pederigu še-  
mes gabalu 227 1/2 kwad. ašis leelu ar 1 diwštahwu šoka ehtu, un 1  
weenštahwu preešhwi Žepajā, Šahra eelā № 17. Šipotešas parahds  
5000 rub. Wīnu pahrdoš deht Donas šemes bantas prašības — 4500  
rub. ar prož.  
7) 29. janwari 1904. gada Jma Šanderta diwas šemes gabalus  
1/17 481 2/3 kw. ašis leelu ar weenštahwu šoka mahju, un preešhweem,  
un 2 264 2/3 kw. ašis leelu neapbūhwetu, Wentspils pilšeštā. Šipote-  
šas parahdu naw. Tāšteta wehribā šatram gabalam pa 500 rub., no  
kuras žummas ari šolishana šahšees. Wīnu pahrdoš deht Šrišča Žo-  
gela prašijuma — 3000 rub. ar prož, no 1903. g. ištš ar teesā ištē-  
wumem 78 rub. 40 tap.

Štawenos  
**Rud. Šacka**  
diwlemēšhu arklus  
jo aštiral papuwēs aparšhanai,  
šā ari  
labibas wehtijamās  
maščinās  
ekšelu maščinās  
kartupeļu un rahžemu  
greešejus  
maščinu ektu  
separatoru ektu  
trumula šehēnes  
transportkannas  
peena dšefinatajus  
u. i. t.  
cewehl no krahjuma  
**agr. J. Bisseneeks**  
wišadu maščinu tirgotawos  
Zelgawā, Rigā,  
Šatolu eelā 46/Seelā Šehim eelā 29.  
Par pašeminatām ženām  
**dezimal-  
šwars**  
pechahmā  
Želg. Laukfaim. Beedribas  
Konšuma weikals  
39. Katolu eelā 39.  
Žutumā pašneekš  
rošdarbu štundas  
Seelajā eelā № 28, weenu ištē-  
augštū.  
**A. Šanfohn.**